

# LI3608



**Линейный имидж-сканер**

---

**Краткое руководство по  
эксплуатации**



**ZEBRA**

Компания Zebra оставляет за собой право вносить изменения в любое изделие с целью повышения его надежности, расширения функциональных возможностей или улучшения конструкции.

Компания Zebra не несет ответственности, прямо или косвенно связанной с использованием любого изделия, схемы или приложения, описанного в настоящем документе. Пользователю не предоставляется ни по праву, вытекающему из патента, ни по самому патенту каких-либо лицензий, прямых, подразумеваемых, возникающих в силу конклюдентных действий патентообладателя или иным образом покрывающих или относящихся к любым комбинациям, системам, аппаратам, механизмам, материалам, методам или процессам, в которых могут использоваться изделия компании Zebra. Подразумеваемая лицензия действует только в отношении оборудования, схем и подсистем, содержащихся в изделиях компании Zebra.

### ***Гарантия***

С полным текстом гарантийного обязательства на оборудование Zebra можно ознакомиться по адресу [www.zebra.com/warranty](http://www.zebra.com/warranty).

### ***Только для Австралии***

Только для Австралии Настоящая гарантия выдана подразделением Zebra Technologies Asia Pacific Pte. Ltd., 71 Robinson Road, #05-02/03, Singapore 068895, Singapore. Наши товары поставляются с гарантиями, не подлежащими исключению, согласно австралийскому закону о защите прав потребителей. Вы имеете право на замену или возмещение стоимости изделия в случае серьезной неисправности, а также на компенсацию любого другого обоснованно прогнозируемого ущерба или повреждения. Вы также имеете право на ремонт товаров или их замену в случае ненадлежащего качества изделия и не слишком серьезной неисправности.

Ограниченная гарантия подразделения Zebra Technologies Corporation Australia дополняет любые права и возмещения, положенные вам согласно австралийскому закону о защите прав потребителей. В случае возникновения вопросов свяжитесь с Zebra Technologies Corporation по телефону +65 6858 0722. Последние обновления условий гарантии можно найти на веб-сайте [www.zebra.com](http://www.zebra.com).

### ***Информация по обслуживанию***

При возникновении проблем с использованием оборудования обратитесь в службу технической или системной поддержки вашего предприятия. При возникновении неполадок оборудования специалисты этих служб обратятся в глобальный центр поддержки клиентов Zebra по адресу [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

Последнюю версию настоящего руководства см. на веб-сайте [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

## Введение

Линейный имидж-сканер LI3608 сочетает превосходную производительность, улучшенную эргономику и небольшой вес для обеспечения высочайшего качества работы, комфорта и удобства использования в течение продолжительного времени.

## Элементы



- 1 Окно сканирования
- 2 Пусковая кнопка сканирования
- 3 Светодиодный индикатор
- 4 Звуковой сигнал

## Аксессуары

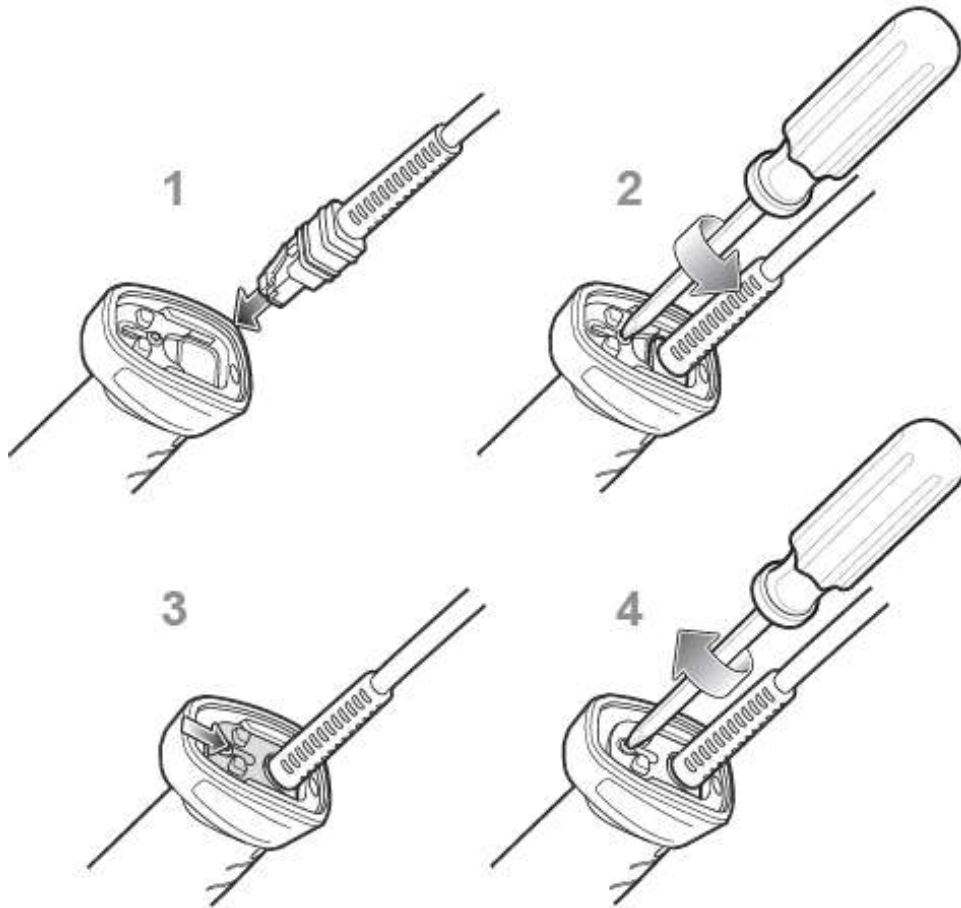
Стойка Intellistand



Держатель для работы на вилочном погрузчике

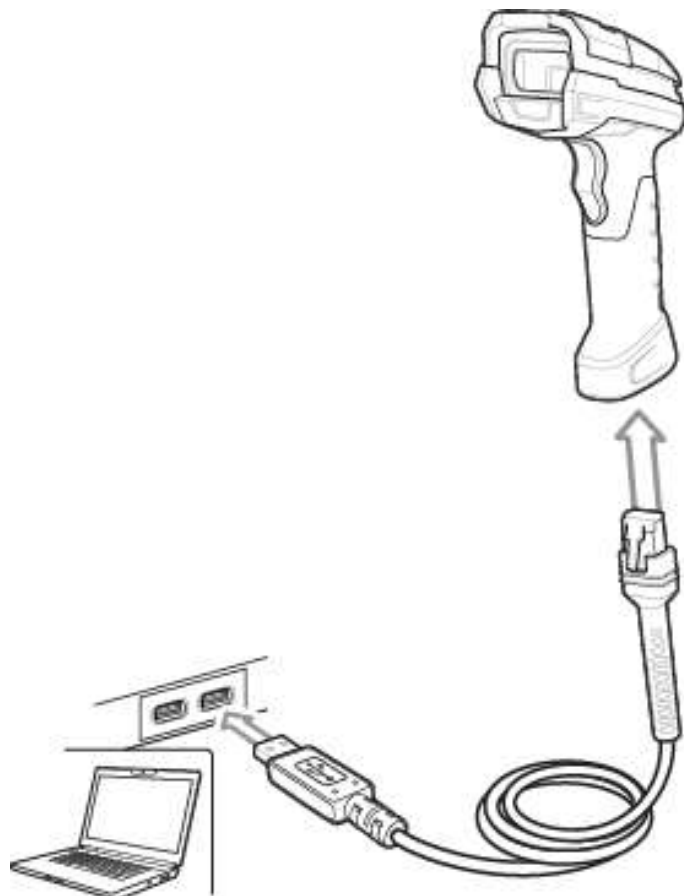
## Подключение кабеля

1. Полностью вставьте кабель так, чтобы разъем был полностью утоплен в гнездо.
2. Ослабьте винты фиксирующей пластины с помощью отвертки PH1.
3. Сдвиньте фиксирующую пластину в положение полной блокировки.
4. Затяните винты с помощью отвертки PH1 (момент: 5,7 кгс-см (5 дюйм-фунтов)).

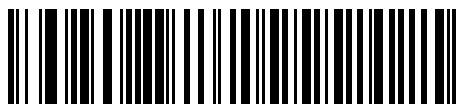


## Подключение интерфейса главного устройства

### USB



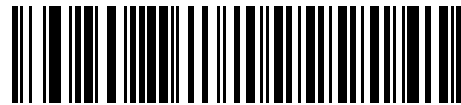
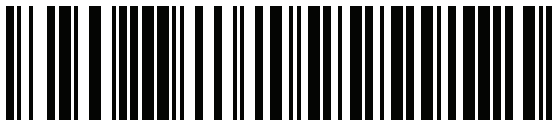
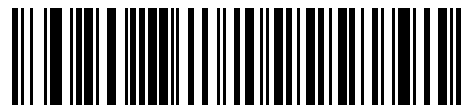
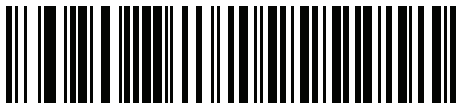
Цифровой сканер автоматически определяет тип интерфейса главного устройства и использует настройку по умолчанию. Если настройка по умолчанию (\*) не соответствует вашим требованиям, отсканируйте другой штрихкод главного устройства, представленный ниже.



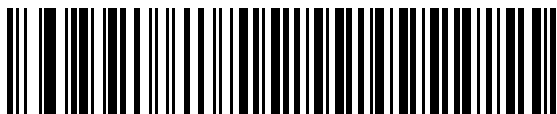
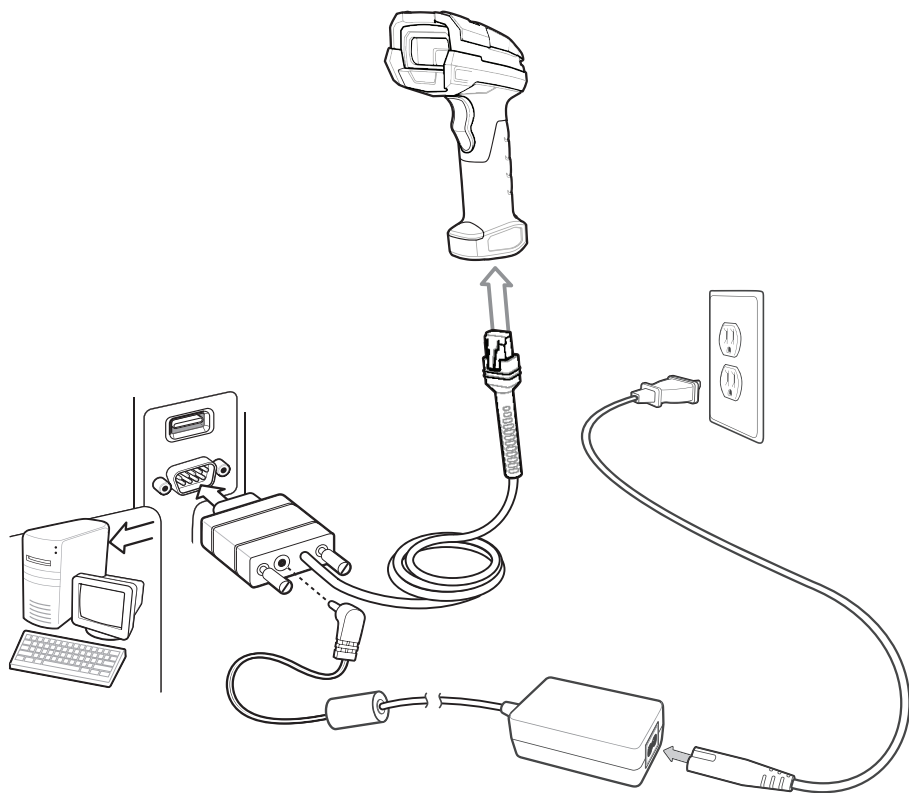
\*КЛАВИАТУРА USB (HID)



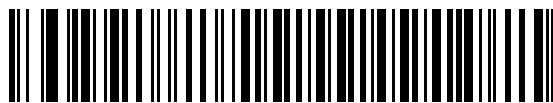
ГЛАВНОЕ УСТРОЙСТВО USB CDC

**USB (продолжение)****НАСТОЛЬНОЕ USB-УСТРОЙСТВО IBM****РУЧНОЕ USB-УСТРОЙСТВО IBM****SNAPI БЕЗ ПЕРЕДАЧИ ИЗОБРАЖЕНИЯ****SNAPI С ПЕРЕДАЧЕЙ ИЗОБРАЖЕНИЯ****РУЧНОЕ USB-УСТРОЙСТВО OPOS****SSI ЧЕРЕЗ USB CDC****ОБЫЧНАЯ ЭМУЛЯЦИЯ СОМ-ПОРТА**

## RS-232



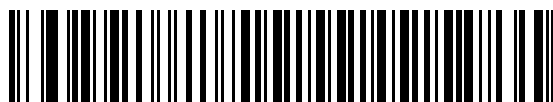
\*СТАНДАРТНЫЙ RS-232



ICL RS-232



NIXDORF RS-232, РЕЖИМ А

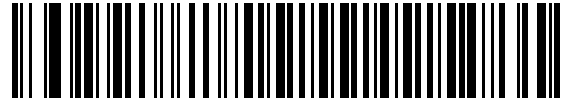


NIXDORF RS-232, РЕЖИМ В

### RS-232 (продолжение)

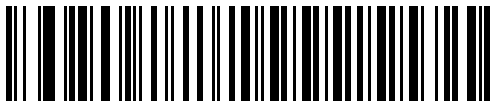
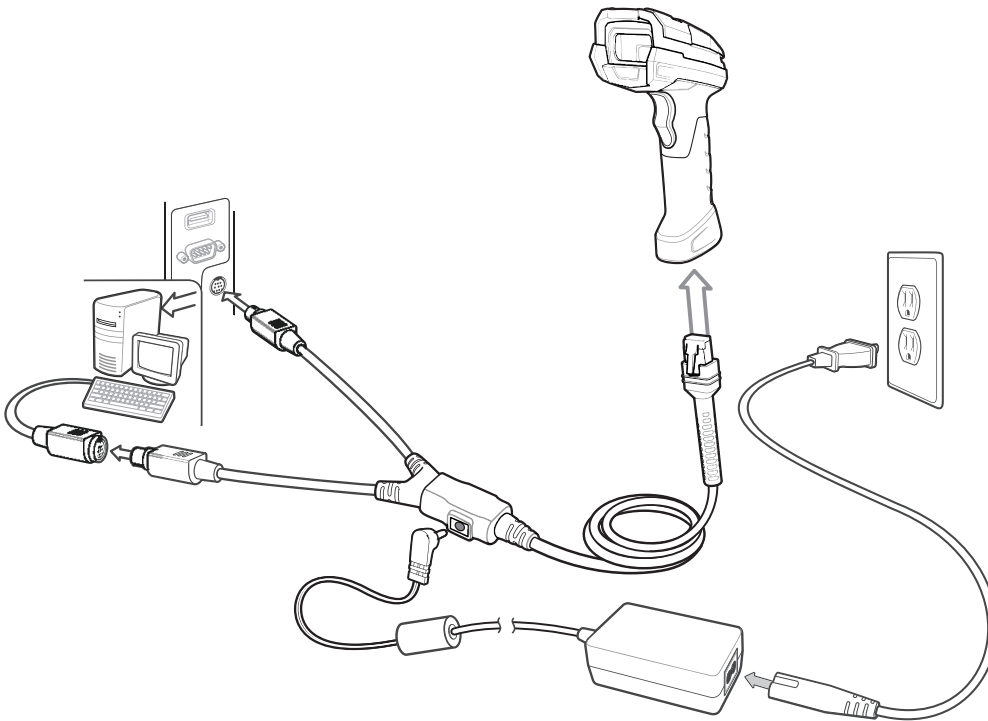


FUJITSU RS-232

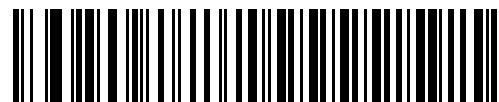


OPOS/JPOS

### Keyboard Wedge



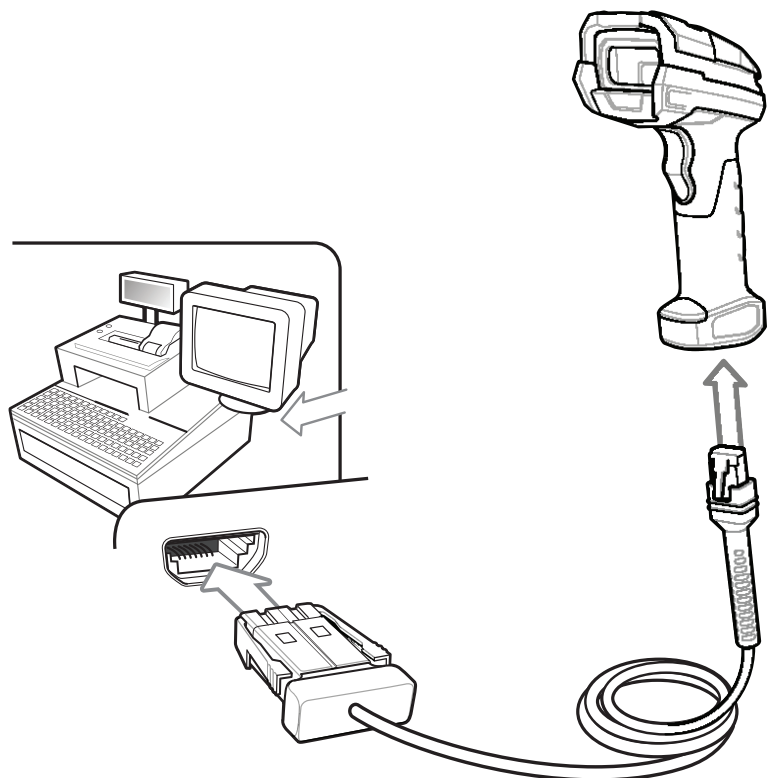
\*IBM AT NOTEBOOK



СОВМЕСТИМО С IBM PC/AT и IBM PC



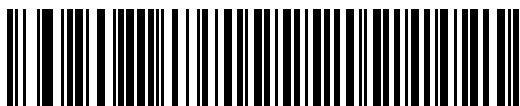
## IBM 46XX



ЭМУЛЯЦИЯ СКАНЕРА (НЕ IBM, ПОРТ 5B)



ЭМУЛЯЦИЯ РУЧНОГО СКАНЕРА (ПОРТ 9B)



ЭМУЛЯЦИЯ НАСТОЛЬНОГО СКАНЕРА (ПОРТ 17)

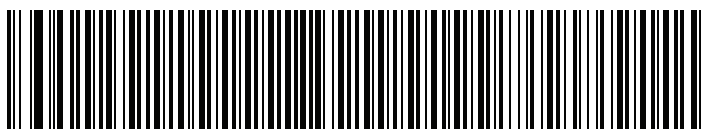
## Установка значений по умолчанию с помощью штрихкода



ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК

## Штрихкод клавиши Enter (возврат каретки/перевод строки)

Добавить код клавиши Enter после сканирования данных.



ДОБАВЛЕНИЕ КОДА КЛАВИШИ ENTER (ВОЗВРАТ КАРЕТКИ/ПЕРЕВОД СТРОКИ)

## Штрихкод клавиши Tab

Добавить код клавиши Tab после сканирования данных.

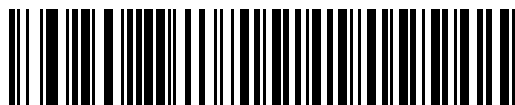


ДОБАВЛЕНИЕ КОДА КЛАВИШИ TAB

## Приоритет клавиши Caps Lock USB



С ПРИОРИТЕТОМ КЛАВИШИ CAPS LOCK USB (ВКЛЮЧИТЬ)



БЕЗ ПРИОРИТЕТА КЛАВИШИ CAPS LOCK USB (ОТКЛЮЧИТЬ)

## Наведение

Расположите рамку наведения так, чтобы она полностью охватывала штрихкод, находящийся в поле обзора.

### LI3608-SR



### LI3608-ER



## Показания светодиодных индикаторов

Значение	Светодиодный индикатор
<b>Ручное сканирование</b>	
Сканер включен и готов к работе, или отсутствует питание сканера	Не горит
Штрихкод успешно декодирован	Зеленый
Ошибка при передаче	Красный
<b>Сканирование в режиме hands-free (презентационный режим)</b>	
На сканер не подается питание	Не горит
Сканер включен и готов к работе	Зеленый
Штрихкод успешно декодирован	Кратковременное выключение
Ошибка при передаче	Красный

## Звуковая индикация

Значение	Последовательность звуковых сигналов
Включение питания	Низкий/средний/высокий сигнал
Штрихкод успешно декодирован	Средний сигнал
Ошибка передачи, данные проигнорированы	4 длинных низких сигнала
Параметры успешно установлены	Высокий/низкий/высокий/низкий сигнал
Выполнена правильная последовательность программирования	Высокий/низкий сигнал
Неправильная последовательность программирования, или отсканирован штрихкод <b>отмены</b>	Низкий/высокий сигнал

## Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможные причины	Возможные способы устранения
Сканер не работает.	На сканер не подается питание.	Проверьте питание системы.
	Сканер отключен.	Убедитесь, что используется соответствующий интерфейсный кабель.
Сканер декодирует штрихкод, но данные не передаются на главное устройство.	Интерфейс главного устройства не настроен должным образом.	Выполните сканирование штрихкодов для соответствующих параметров главного устройства.
	Интерфейсный кабель подключен неплотно.	Проверьте надежность всех кабельных соединений.
	Некорректное правило ADF.	Запрограммируйте корректные правила ADF.
Сканер не декодирует штрихкод.	Сканер не запрограммирован для работы с данным типом штрихкода.	Убедитесь, что сканер запрограммирован для считывания сканируемого типа штрихкода.
	Невозможно считать штрихкод.	Убедитесь, что штрих-код не поврежден; попробуйте выполнить сканирование другого штрихкода того же типа.
	Неверное расстояние между сканером и штрихкодом.	Поднесите сканер ближе к штрихкоду или дальше от него.
Отсканированные данные некорректно отображаются на главном устройстве.	Интерфейс главного устройства не настроен должным образом.	Выполните сканирование штрихкодов для соответствующих параметров главного устройства.
	Регион настроен неверно.	Выберите надлежащую схему кодировки для страны и языка.

## 123Scan<sup>2</sup>

123Scan<sup>2</sup> — простая в использовании программная утилита для ПК, которая позволяет быстро и легко выполнить персональную настройку сканера с использованием штрихкода или USB-кабеля.

Функции утилиты:

- Конфигурация устройств
  - Электронное программирование (USB-кабель)
  - Штрихкод(ы) программирования
- Просмотр данных в журнале сканирования (отображение отсканированных данных штрихкода)
- Доступ к учетной информации об устройстве
- Обновление микропрограммы и просмотр примечаний к версии
- Дистанционное управление (формирование пакета SMS)

Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт: [www.zebra.com/123Scan](http://www.zebra.com/123Scan).

## Нормативная информация

Данное устройство одобрено для выпуска под торговой маркой Zebra Technologies Corporation.

Данное руководство относится к номеру модели LI3608. Все устройства Zebra соответствуют нормам и стандартам, принятым в странах, где они продаются, и имеют соответствующую маркировку. Документы, переведенные на другие языки, доступны по адресу [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

Любые изменения или модификации оборудования Zebra, не одобренные непосредственно компанией Zebra, могут привести к лишению прав на эксплуатацию данного оборудования.

## Рекомендации по охране здоровья и безопасности



### *Рекомендации по эргономике*

**Внимание!** В целях предотвращения и минимизации риска повреждений и травм вследствие использования оборудования следуйте рекомендациям, приведенным ниже. Во избежание производственных травм обратитесь к руководителю службы техники безопасности вашего предприятия и убедитесь в том, что вы соблюдаете соответствующие правила техники безопасности.

- Сократите или полностью исключите повторяющиеся движения.
- Сохраняйте естественное положение тела.
- Сократите или полностью исключите применение излишних физических усилий.
- Обеспечьте удобный доступ к часто используемым предметам.
- Выполняйте рабочие задания на соответствующей высоте.
- Сократите или полностью исключите вибрацию.
- Сократите или полностью исключите механическое давление.
- Обеспечьте возможность регулирования рабочего места.
- Обеспечьте наличие достаточного свободного пространства для работы.
- Обеспечьте надлежащие рабочие условия.
- Оптимизируйте производственные операции.

## Лазерные устройства

В лазерных сканерах класса 2 используются светодиоды малой мощности. При работе в условиях яркого освещения, например солнечного света, пользователь должен избегать прямого попадания светового луча индикатора в глаза. Случаи причинения вреда кратковременным воздействием лазера класса 2 не зарегистрированы.



**Внимание!** Использование элементов управления и выполнение настроек и операций, отличных от указанных в данном документе, может привести к опасному воздействию света лазера.

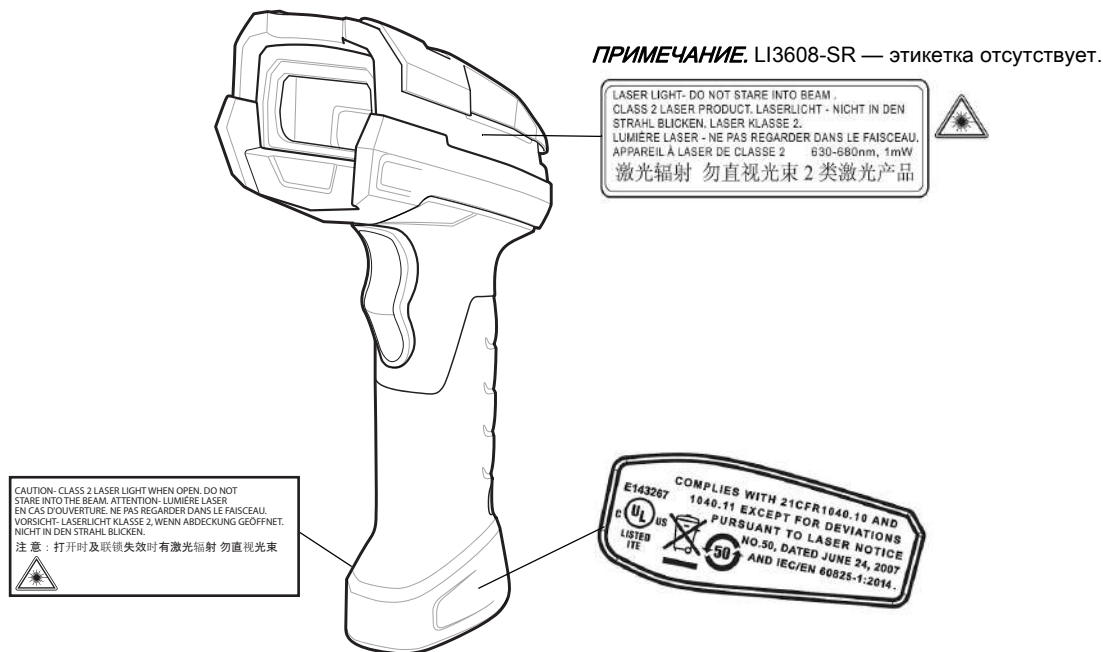
Текст маркировки:

1. Лазерное излучение. не смотрите прямо на луч. Лазерное устройство класса 2.
2. Внимание — при открытии от устройства исходит лазерное излучение класса 2. Избегайте прямого зрительного контакта с лазером.
3. Соответствует стандартам 21 CFR1040.10 и 1040.11 за исключением отступлений согласно примечанию о лазерных устройствах № 50, от 24 июня 2007 года и IEC/EN 60825-1:2014.

## Безопасность при работе со светодиодами

Классифицируются как "группа без риска" в соответствии со стандартом IEC 62471:2006 (ред. 1.0); EN 62471:2008.

Макс. время пульсации: 12 мс.



## Требования Федеральной комиссии по связи США (FCC) по радиочастотным помехам



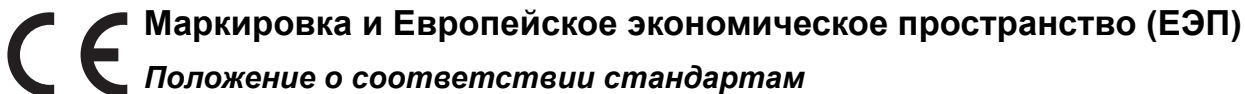
Примечание. Данное оборудование проверено и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса B, согласно части 15 Правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от вредных помех при установке в жилых зонах.

Данное изделие генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны в радиодиапазоне, и, если оно установлено и используется с отклонением от требований инструкции, может стать источником вредных помех для радиосвязи. Однако отсутствие помех в каждой конкретной установке не гарантируется. Если оборудование вызывает помехи теле- и радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться уменьшить влияние помех, выполнив следующие действия:

- изменить направление или местоположение принимающей антенны;
- увеличить расстояние между оборудованием и приемником;
- подключить оборудование к электросети, контур которой отличается от контура подключения приемника;
- обратиться за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту по радио и телевидению.

## Требования в отношении радиочастотного воздействия в Канаде

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)



Zebra настоящим заявляет, что данное изделие удовлетворяет всем требованиям действующих директив 2014/30/EU, 2014/35/EU и 2011/65/EU. Полный текст Декларации о соответствии стандартам ЕС доступен на веб-сайте: [www.zebra.com/doc](http://www.zebra.com/doc).

## Другие страны

### Добровольный контрольный совет по помехам (VCCI) (Япония)

#### Информационное оборудование класса B

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

### Предупреждающее сообщение для информационного оборудования класса B (Корея)

기종별	사용자안내문
B급 기기 (가정용 방송통신기기)	이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

### Чили

Este equipo cumple con la Resolución No 403 de 2008, de la Subsecretaria de telecomunicaciones, relativa a radiaciones electromagnéticas.

### Китай

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书



[www.zebra.com/contact](http://www.zebra.com/contact)

### Украина

Дане обладнання відповідає вимогам технічного регламенту №1057, № 2008 на обмеження щодо використання деяких небезпечних речовин в електричних та електронних пристроях.



Евразийский Таможенный Союз  
Евразийский Таможенный Союз

Данный продукт соответствует требованиям знака EAC.

## Утилизация электрического и электронного оборудования (WEEE)

**Български:** За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

**Čeština:** Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: [www.zebra.com/recycling/weee](http://www.zebra.com/recycling/weee).

**Dansk:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: [www.zebra.com/recycling/weee](http://www.zebra.com/recycling/weee).

**Deutsch:** Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter [www.zebra.com/recycling/weee](http://www.zebra.com/recycling/weee).

**Ελληνικά:** Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστράφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.zebra.com/recycling/weee](http://www.zebra.com/recycling/weee) στο Διαδίκτυο.

**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: [www.zebra.com/recycling/weee](http://www.zebra.com/recycling/weee).

**Español:** Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: [www.zebra.com/recycling/weee](http://www.zebra.com/recycling/weee).

**Eesti:** EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: [www.zebra.com/recycling/weee](http://www.zebra.com/recycling/weee).

**Suomi:** Asiakkaita Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteiden palauttamisesta on osoitteessa [www.zebra.com/recycling/weee](http://www.zebra.com/recycling/weee).

**Français :** Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : [www.zebra.com/recycling/weee](http://www.zebra.com/recycling/weee).

**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement termékét a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahazszonítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a [www.zebra.com/recycling/weee](http://www.zebra.com/recycling/weee).

**Italiano:** per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentire il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: [www.zebra.com/recycling/weee](http://www.zebra.com/recycling/weee).

**Lietuvių:** ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminius, rasite: [www.zebra.com/recycling/weee](http://www.zebra.com/recycling/weee).

**Latviešu:** ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: [www.zebra.com/recycling/weee](http://www.zebra.com/recycling/weee).

**Malti:** Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: [www.zebra.com/recycling/weee](http://www.zebra.com/recycling/weee).

**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg [www.zebra.com/recycling/weee](http://www.zebra.com/recycling/weee) voor meer informatie over het terugzenden van producten.

**Polski:** Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdując się na stronie internetowej [www.zebra.com/recycling/weee](http://www.zebra.com/recycling/weee).

**Português:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: [www.zebra.com/recycling/weee](http://www.zebra.com/recycling/weee).

**Românesc:** Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: [www.zebra.com/recycling/weee](http://www.zebra.com/recycling/weee).

**Slovenčina:** Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: [www.zebra.com/recycling/weee](http://www.zebra.com/recycling/weee).

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: [www.zebra.com/recycling/weee](http://www.zebra.com/recycling/weee).

**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på [www.zebra.com/recycling/weee](http://www.zebra.com/recycling/weee).

**Türkçe:** AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: [www.zebra.com/recycling/weee](http://www.zebra.com/recycling/weee).


### Заявление о соответствии WEEE (ТУРЦИЯ)

EEE Yönetmeligine Uygundur



## Требования RoHS (Китай)

Данная таблица была сформирована в соответствии с требованиями RoHS, применимыми в Китае.

部件名称 (Parts)	有害物质 					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 (Metal Parts)	X	○	○	○	○	○
电路模块 (Circuit Modules)	X	○	○	○	○	○
电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies)	○	○	○	○	○	○
塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric Parts)	○	○	○	○	○	○
光学和光学组件 (Optics and Optical Components)	X	○	○	○	○	○
电池 (Batteries)	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

- 0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11364—2014 规定的限量要求以下。
- X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11364—2014 规定的限量要求。(企业可在此处, 根据实际情况对上表中打“×”的技术原因进行进一步说明。)



Zebra Technologies Corporation  
Lincolnshire, IL U.S.A.  
[www.zebra.com](http://www.zebra.com)

© 2018 ZIH Corp. и/или филиалы компании. Все права защищены. ZEBRA и стилизованное изображение головы зебры являются товарными знаками ZIH Corp., зарегистрированными во многих юрисдикциях по всему миру. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

MN002166A03RU, редакция А, март 2018 г.

